



AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

DEMANDE DE PARTICIPATION
À UN RÉFÉRENDUM

Aux personnes intéressées, ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum.

Second projet de règlement numéro 1273-23-1 – Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 1215-22 – Modifications aux dispositions relatives aux usages supplémentaires autorisés pour un usage agricole (articles 2.7.2 et 2.7.3), aux usages accessoires dans la zone RUR-87 (article 11.3.2) et abrogation d’une disposition de l’article 4.5.3 relative aux piscines démontables

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT

1. À la suite de l'assemblée de consultation publique tenue le 26 octobre 2023, le conseil a adopté le 5 décembre 2023, le second projet de règlement numéro 1273-23-1, modifiant le règlement de zonage numéro 1215-22.
2. Ce second projet de règlement contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des secteurs suivants :
 - Pour les articles 2 à 4 du règlement numéro 1273-23-1 : l'ensemble du territoire est concerné par ces modifications.
 - Pour l'article 5 du règlement : la zone concernée est RUR-87, alors que les zones contiguës sont RUR-78, RUR-88, RUR-89, RUR-90, RUR-102 et MIX-FP-3; le plan en annexe démontre les zones concernées et contiguës affectées par cette modification.

Un règlement qui contient ces dispositions peut être soumis à une approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au courriel suivant : avis@chelsea.ca

La demande doit être relative aux dispositions suivantes :

- Préciser les usages supplémentaires autorisés pour un usage agricole;
- Préciser les usages accessoires de productions autorisés dans la zone RUR-87;
- Assurer une concordance de l'article 4.5.3 concernant les piscines démontables au règlement provincial *Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles*.

3. Pour être valide, la demande doit :

- Être reçue au bureau de la Municipalité de Chelsea au 100, chemin d'Old Chelsea au plus tard le **mercredi, 20 décembre 2023**.
- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et indiquer quelle est la zone visée par cette demande.
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées dans la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone d'où elle provient n'excède pas 21.

4. Est d'une personne intéressée. Toute personne qui ne fait l'objet d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **5 décembre 2023** :

REQUEST TO PARTICIPATE
IN A REFERENDUM

To any interested persons eligible to sign a request to participate in a referendum.

Second draft by-law number 1273-23-1 – By-law modifying certain provisions of the zoning by-law number 1215-22 – Modifications to the provisions relating to additional uses authorized for agricultural use (articles 2.7.2 and 2.7.3), to accessory uses in the RUR-87 zone (article 11.3.2) and repeal of a provision of article 4.5.3 relating to removable pools

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT

1. Following the public consultation meeting held on October 26, 2023, the council adopted on December 5, 2023, the second draft by-law number 1273-23-1, modifying the zoning by-law number 1215-22.
2. This second draft by-law contains provisions that may be the subject of a request from interested persons in the following sectors:
 - For provisions 2 to 4 of by-law number 1273-23-1: the entire territory is affected by these modifications.
 - For provision 5 of this by-law the affected zone is RUR-87, while the contiguous zones are RUR-78, RUR-88, RUR-89, RUR-90, RUR-102 et MIX-FP-3; the attached plan shows the affected and contiguous zones affected by the modification.

Whereas a by-law containing these provisions can be submitted for their approval according to the *Elections and Referendum Act of the Municipalities*. Information to determine which interested persons have the right to sign a request can be obtained at the following email: avis@chelsea.ca.

The request must relate to the following provisions:

- Specify additional uses authorized for agricultural use;
- Specify the accessory uses of production authorized in the RUR-87 zone;
- Ensure consistency between provision 4.5.3 concerning removable swimming pools and the provincial by-law respecting the *Residential Swimming Pools Safety Regulation*.

3. To be valid, the request must:

- Be received at the Chelsea Town Hall, located at 100 chemin d'Old Chelsea, on or before **Wednesday, December 20th, 2023**.
- Clearly indicate the provision that is refers to, the zone from which it originates and identify which zone is targeted by this request.
- Be signed by at least 12 interested persons in the zone from which it originates or by at least the majority of them if the number of persons interested in the zone from which it originates does not exceed 21.

4. Is from an interested person. Anyone that is not subject to any incapacity to vote and who meets the following requirements as of **December 5th, 2023**:

- Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires de Chelsea.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **5 décembre 2023**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

- Be of legal age, a Canadian citizen and not under guardianship.
- Be a resident, property owner or occupant of a place of business of Chelsea.

Additional condition for joint owners of a property or co-occupants of a place of business be designated by a Power of Attorney, signed by the majority of joint owners or co-occupants, as being the person having the legal right to sign on their behalf.

Condition for the right to sign a request in the name of a legal person: any legal person must designate, among its members, administrators and employees, by resolution, a person that on **December 5th 2023**, is of legal age, a Canadian citizen and not under guardianship.

5. Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Any provisions set out in the second draft by-law that are not subject to a valid request will be included in a by-law that will not require approval from eligible voters.
6. Le second projet de règlement peut être consulté sur le site Web de la Municipalité à www.chelsea.ca et à la suite de ce présent avis.

6. This second draft by-law can be consulted on the municipal website at www.chelsea.ca or following this public notice.

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC
ce 12^e jour du mois de décembre 2023

GIVEN AT CHELSEA, QUEBEC
on this 12th day of December 2023



Directrice générale et greffière-trésorière / Director General & Registrar-Treasurer

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussignée, Me Sheena Ngalle Miano, Directrice générale et greffière-trésorière de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut sur le site internet de la Municipalité de Chelsea (www.chelsea.ca) et l'avoir affiché sur le babillard de l'Hôtel-de-Ville, en date du 12 décembre 2023.

En foi de quoi, je donne ce certificat
ce 12^e jour du mois de décembre 2023

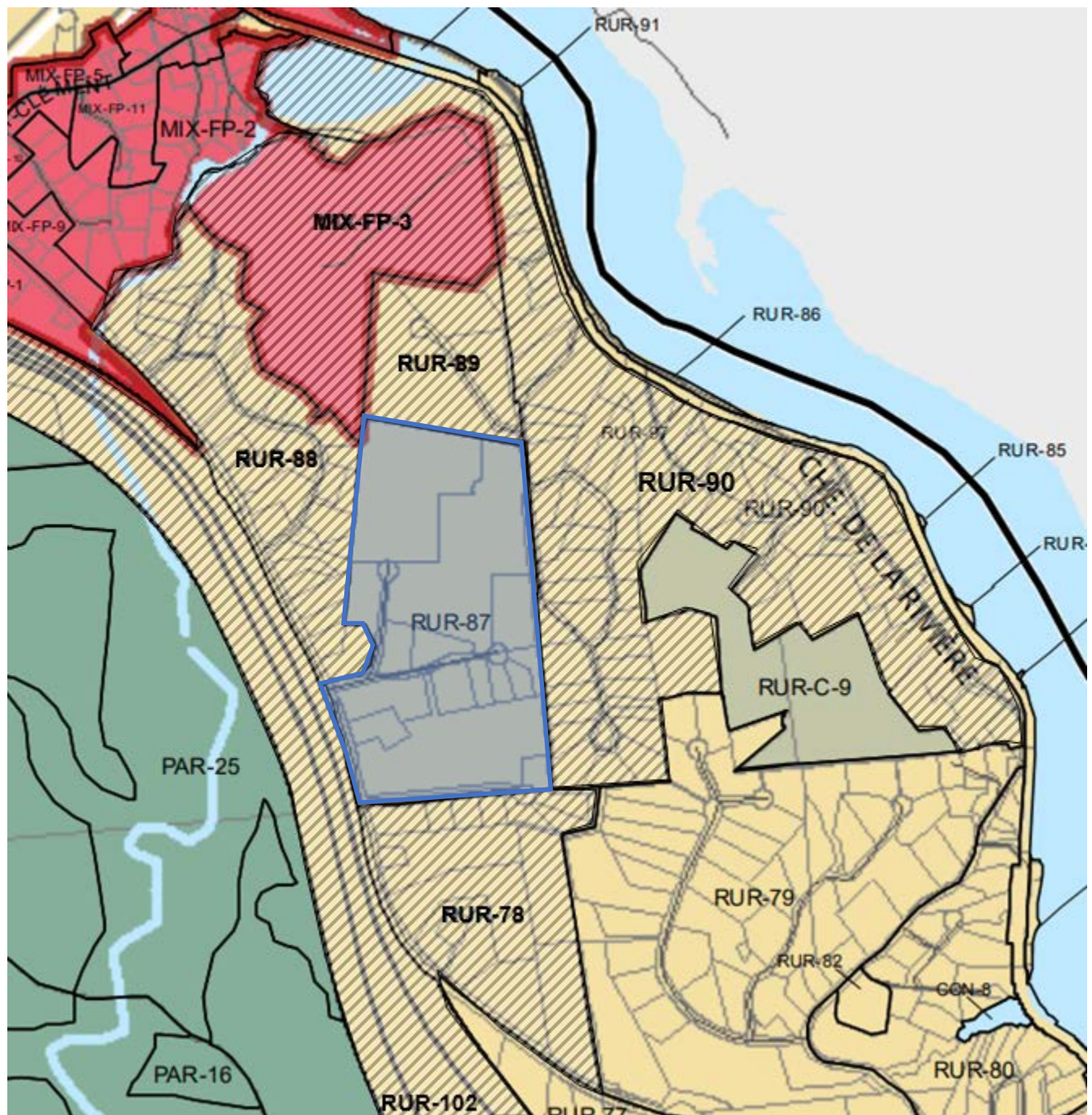
CERTIFICATE OF PUBLICATION

I, undersigned, Me Sheena Ngalle Miano, Director General & Registrar-Treasurer of the Municipality of Chelsea, certify under my oath of office, that I have published the above public notice on the website of the Municipality of Chelsea (www.chelsea.ca) and posted a copy on the Town Hall bulletin board, December 12th, 2023.

In witness thereof, I issue this certificate
on this 12th day of December 2023



Directrice générale et greffière-trésorière / Director General & Registrar-Treasurer



 Zone concernée / affected zone

 Zones contiguës / contiguous zones